

[2]
2025

Ежемесячный
литературно-
художественный
журнал

ИНОСТРАННАЯ И ЛИТЕРАТУРА

	3	СЬЮЗЕН СОНТАГ <i>Разбор полетов</i> . Рассказ. Перевод с английского Евгении Левушкиной
	20	ДАНА ГРИГОРЧА <i>Дама с магрибской собачкой</i> . Повесть. Перевод с немецкого Марии Медведевой
	59	РОМАН ХОНЕТ <i>тихие псы</i> . Стихи. Перевод с польского и вступление Сергея Морейно
	72	ВИНЧЕНЦО КОНСОЛО <i>Два рассказа</i> . Перевод с итальянского и вступление Александры Бычковой
Документальная проза	101	ЮРИЙ ЦВЕТКОВ <i>Черчилль — писатель, историк и оратор</i>
Эмиграция	138	МАРИАМ МАДЖИДИ <i>Маркс и кукла</i> . Отрывки из книги. Перевод с французского и вступление Ирины Дмоховской
	147	ВИСЕНТЕ БЛАСКО ИБАНЬЕС <i>Пожирательница</i> . Новелла. Перевод с испанского Станислава Белецкого, Никиты Бунтавского, Петра Когана, Анны Козловой, Александры Конновой, Кирилла Корконосенко и Татьяны Русаковой. Вступление Кирилла Корконосенко
“Я к вам пишу...”	173	ДЖЕЙМС ДЖОЙС “ <i>Ты стала частью меня самого...</i> ”. Письма к жене. Перевод с английского и комментарии Сергея Дивакова
	206	НОРА БАРНАКЛ “ <i>Поверь, я всегда буду твоей...</i> ”. Письма к мужу. Перевод с английского и комментарии Сергея Дивакова
Интертекстуальная игра	213	СЕРГЕЙ ДИВАКОВ <i>Эффект Норы</i>
	221	МИХАИЛ ГОРЕЛИК “ <i>Бай мир бисту шейн</i> ” и <i>ее дети</i>
Переперевод	245	УИЛЬЯМ ШЕКСПИР <i>Ричард II</i> . Историческая хроника. Фрагменты. Перевод с английского и вступление Игоря Шайтанова
Письма из-за рубежа	268	АННА МАТВЕЕВА <i>Книги в пустыне</i>
БиблиоФил	278	<i>Среди книг</i> с Анной Ямпольской
Авторы номера	282	

ИНОСТРАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

До 1943 г. журнал выходил под названиями “Вестник иностранной литературы”, “Литература мировой революции”, “Интернациональная литература”. С 1955 г. — “Иностранная литература”.

Главный редактор

А. Я. ЛИВЕРГАНТ

Редакционная коллегия:

Л. Н. ВАСИЛЬЕВА

С. М. ГАНДЛЕВСКИЙ

Т. А. ИЛЬИНСКАЯ
*заместитель главного редактора,
ответственный секретарь*

К. В. ЛЬВОВ

Д. Д. СИРОТИНСКАЯ

А. О. ФИЛИППОВ-ЧЕХОВ

Общественный
редакционный совет:

К. Н. АТАРОВА

Н. А. БОГОМОЛОВА

Е. А. БУНИМОВИЧ

Т. Д. ВЕНЕДИКТОВА

А. А. ГЕНИС

А. В. ГЛАДОЩУК

В. П. ГОЛЫШЕВ

Ю. П. ГУСЕВ

Е. Е. ДМИТРИЕВА

О. Д. ДРОБОТ

С. Н. ЗЕНКИН

Г. М. КРУЖКОВ

М. А. ОСИПОВ

М. Л. РУДНИЦКИЙ

И. С. СМИРНОВ

Е. М. СОЛОНОВИЧ

Б. Н. ХЛЕБНИКОВ

А. В. ЯМПОЛЬСКАЯ

Международный
совет:

ВАН МЭН

ТОМАС ВЕНЦЛОВА

МАТЕЙ ВИШНЕК

КЛАУДИО МАГРИС

АНДРЕС НЕУМАН

ИШТВАН ОРОС

РОБЕРТ ЧАНДЛЕР

Выпуск издания осуществлен при финансовой поддержке

Министерства цифрового развития, связи и массовых коммуникаций Российской Федерации